

心灵

CHICKEN SOUP
FOR THE HEART

鸡汤

Min Shi Yi Pian Mei Li De Hai

[美] 杰克·汉森 著
马 军 译

心是一片美丽的海

世界图书出版公司

心灵鸡汤

心是一片美丽的海

[美]杰克·汉森 著 马 军 译

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目(CIP)数据

心灵鸡汤——心是一片美丽的海/(美)杰克·汉森著;马军译,
—北京:世界图书出版公司北京公司,2004.4

ISBN 7—6173—7241—3

I. 心... II. ①杰...②马... III. 人生哲学

IV. H322.3:C

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 000472 号

心灵鸡汤——心是一片美丽的海

著 者 [美]杰克·汉森

译 者 马 军

责任编辑 纪 谊

出 版 世界图书出版公司北京公司

发 行 世界图书出版公司北京公司

(北京朝内大街 137 号 邮编 100010 电话 64077922)

销 售 各地新华书店

印 刷 北京雅龙印刷厂

开 本 880 × 1230 1/32

印 张 8

字 数 190 千字

版 次 2004 年 4 月第 1 版

印 次 2004 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 7—6173—7241—3/H·323

定价:18.00 元

版权所有 翻印必究

卷一 在此岸聆听彼岸

- 第一次抱母亲 /2
 没有一种草不是花朵 /4
 谁是你生活中的“小岛” /6
 和自己说再见 /8
 在此岸聆听彼岸 /13
 我不是你的恩人 /16
 请你再说一遍吧 /19
 初雪 /20
 哭泣的椅子 /22
 渴望得到你的爱 /26
 绵绵祝福 /30
 倾听者 /32

卷二 稻草人的守望

- 信念永存 /36
 杀不死我的,使我更坚强 /41
 一棵树三堂课 /49
 如果麦子没有考验 /51
 生命的碎片 /53
 普罗旺斯的薰衣草 /58
 只是因为…… /62
 礼物 /64
 情书迟来 /67
 一个男孩的心愿 /72
 迈吉的椅子 /76

卷三 微笑是一句世界语

- 微笑是一句世界语 /81
 把笑脸带回家 /83
 七个铜板 /86
 为穷人领奖 /92
 冬日城的小鸟驿站 /95
 屋里的陌生人 /99
 塞西莉的来信 /102
 六岁那年的圣诞节 /108
 善心可依 /112
 哑巴歌手 /115
 恩 赐 /119

卷四 幸福不怕重复

- 母亲是完美的 /123
 节日的味道 /126
 父 爱 /128
 查理的家 /130
 迟来的爱 /136
 打 赌 /143
 如果你认识我父亲 /150
 珍贵的纸片 /155
 学会感激 /158
 父女情深 /162
 真爱无悔 /165

卷五 在想象中美丽

- 你说什么？我听不到哦 /172
 拥有彩色的人生 /174
 纽扣 /176
 母亲的回忆 /178
 零下二十度的爱情 /182
 小溪，鲑鱼在那儿嬉戏 /184
 星缘 /190
 午夜秋千 /192
 上帝借走了我的眼镜 /195
 火车上的少女 /197
 浪漫情人节 /200

卷六 生活中最美好的时光

- 做不可能的事 /204
 花盆里的橘子树 /207
 阳光照得最多的地方 /212
 6公里 /215
 人生一课 /218
 一片心灵紧挨另一片心灵 /220
 回忆圣诞夜 /224
 分享光明 /228
 另一个四月 /231
 了不起的父亲 /235
 和你在一起 /241
 我生长在一个富裕的家庭 /246

卷一

在此岸聆听彼岸

第一次抱母亲

母亲病了，住在医院里，我们兄弟姐妹轮流去守护母亲。轮到我守护母亲那天，护士进来换床单，叫母亲起来。母亲病得不轻，下床很吃力。我赶紧说：“妈，你别动，我来抱你。”

我左手揽住母亲的脖子，右手揽住她的腿弯，使劲一抱，没想到母亲轻轻的，我用力过猛，差点朝后摔倒。

护士在后面托了我一把，责怪说：“你使那么大劲干什么？”我说：“我没想到我妈这么轻。”护士问：“你以为你妈有多重？”我说：“我以为我妈有100多斤。”护士笑了，说：“你妈这么矮小，别说病成这样，就是年轻力壮的时候，我猜她也到不了90斤。”母亲说：“这位姑娘真有眼力，我这一生，最重的时候只有89斤。”

母亲竟然这么轻，我心里很难过。护士取笑我说：“亏你和你妈生活了几十年，眼力这么差。”我说：“如果你跟我妈生活几十年，你也会看不准的。”护士问：“为什么？”我说：“在我的记忆中，母亲总是手里拉着我，背上背着妹妹，肩上再挑100多斤的担子翻山越岭。这样年复一年，直到我们长大。我们长大后，可以干活了，但每逢有重担，母亲总是叫我们放下，让她来挑。我一直以为母亲为大无穷，没想到她是用80多斤的身体，去承受那么多重担。”

我望着母亲瘦小的脸，愧疚地说：“妈，我对不住你啊！”

护士也动情地说：“大妈，你真了不起。”

母亲笑一笑说：“提那些事干什么，哪个母亲不是这样过

来的？”

护士把旧床单拿走，铺上新床单，又很小心地把边边角角拉平，然后回头吩咐我：“把大妈放上去吧，轻一点。”

我突发奇想地说：“妈，你把我从小抱到大，我还没有好好抱过你一回呢。让我抱你入睡吧。”母亲说：“快把我放下，别让人笑话。”护士说：“大妈，你就让她抱一回吧。”母亲这才没有做声。

我坐在床沿上，把母亲抱在怀里，就像小时候母亲无数次地我那样。

母亲终于闭上眼睛。我以为母亲睡着了，准备把她放到床上去，可是，我看见有两行泪水，从母亲的眼里流了出来……

没有一种草不是花朵

那时我们还居住在深山里的乡下，我还是个十五六岁的孩子。春天，小草刚被融雪洗出它们嫩嫩的芽尖时，老师告诉我们，学校准备组织我们搭车到百里外的县城去参加作文竞赛。我们一听又兴奋又担忧，兴奋的是我们能够坐上大汽车去县城里看看，担忧的是，我们这群山里的孩子，作文能赛过城里的学生吗？

头发花白的老校长看出了我们的忧虑，他就说：“你们常常上山下田，谁能说出一种不会开花的草？”

不会开花的草？蒲公英是会开花的，它的花朵金黄金黄的，秋天时结满了降落伞似的小绒球；汪汪的狗尾草也是会开花的，它狗尾巴似的绿穗穗就是它的花朵；就连那些麦田里的莽莽草也是会开花的，它的花洁白洁白的，有米粒那么大，像早晨被太阳镀亮的一颗颗晶莹的露珠。我们想来想去，把每一种草都想遍了，可是谁也没有想出有哪一种草是不会开花的。我们想了半天都摇摇头说：“老师，没有一种草是不开花的，所有的草都会开出自己的花朵。”

老校长笑了，说：“是的，孩子们，每一种草都是一种花，栽在精美花盆里的花都是一种草，而生长在田地边和山野里的草也是一种花啊。不论生活在哪里，你们和其他人一样，都是一种草，也都是一种花。记住，没有一种草是不会开花的，再美的花朵也是一种草！”

几十年过去了，当我从深山里的乡下走进都市里的大学，

当我从乡下青年成为城市缤纷社会的一员，当我面对一束束流光溢彩的鲜花和一次次雷鸣般的掌声时，我从不自卑，也没有浮躁过。我总会想起老校长的那句话——没有一种草是不会开花的，而每一种花朵也是一种草。

谁是你生活中的“小岛”

世界著名的航海家托马斯·库克船长曾经在他的日记里记录下了这样一次令他百思不解的奇遇：一次，当他率领船队航行到大西洋中央时，浩瀚无垠的海面上空出现了一个庞大的鸟群。数以万计的海鸟在天空中久久地盘旋，并不断发出震耳欲聋的鸣叫。更奇怪的是，许多鸟在耗尽了全部体力后，义无反顾地投入茫茫大海，海面上不断激起阵阵水花……

事实上，库克船长并非这一悲壮场面的最初见证者。在他之前，已经有许许多多经常在那个海域捕鱼的渔民被同样的景象所震慑。而鸟类学家们也在长期的研究中发现，来自不同方向的候鸟会在大西洋中的这一地点会合，但他们一直没有搞清楚那些鸟儿为何会一只接一只心甘情愿地投身大海。

这个谜团终于在上个世纪中期被解开。原来，海鸟们葬身的地方在很久以前曾经是个小岛。对于来自世界各地的候鸟们来说，这个小岛是它们迁徙途中的一个落脚点，一个在浩瀚大海中不可缺少的“安全岛”。然而，在一次地震中，这个无名的小岛沉入大海，永远地消失了。

在千百年来形成的惯性的驱使之下，迁徙途中的候鸟们依然一如既往地飞到这里，希望在这里能够稍作休整，摆脱长途跋涉带来的满身疲惫，积蓄一下力量开始新的征程。但是，在茫茫的大海上，它们却再也无法找到它们寄予生的希望的那个小岛了。早已筋疲力尽的鸟儿们只能无奈地在它们心目中的“安全岛”上空盘旋、鸣叫，盼望着奇迹的出现。当他们终于

失望了的时候，全身最后的一点力气也已经耗费殆尽，只能将自己的身躯化为汪洋大海中的点点白浪，营造出一个个瞬息即逝的“小岛”……

在听完这个悲惨的故事后，请你考虑一下这样一些问题：

在你人生漫长的“迁徙”旅途中，是否曾经拥有一个可让自己喘上一口气、稍作休整的“小岛”？而当你有一天发现这个“小岛”突然消失的时候，你是否会像那些海鸟一样，为自己的生存或未来而进行最后一搏？

还有，你是否拥有一个可与之分享一切、无所顾忌地与之同路前行的朋友，或一个任何时候都会给你安宁与幸福的伴侣，或一个你为之奋斗终身的目标？

在考虑这些问题的时候，你也不妨环顾一下四周，再好好地想一想：在你的周围，到底有几个可让你歇歇脚、喘口气的“小岛”？而你自己，又能成为几个人的“安全岛”，在他们最需要庇护的时候，向他们敞开自己的胸膛和臂膀？

和自己说再见

凯伦那年九岁，个子小小的，皮肤黑黑的，是个近视眼。她没有朋友，和哥哥嫂嫂住在一起。

哥哥比她大二十岁，一双眼睛离得很近，一副愁眉苦脸的样子。他们家的人都长得不好看。

嫂嫂以前很漂亮，可是她越来越胖，当她穿上比基尼泳装时，活像个摔跤选手。凯伦非常想拥有一套比基尼泳装，但嫂嫂不肯给她买。凯伦常常想，如果她有一套黄色比基尼泳装的话，到海滨就不怕水了。凯伦七岁时，有一天爸爸妈妈一起去购物，结果，他们再也没有回来。嫂嫂说，因为有人抢劫银行，那人像疯子一样乱开枪，把爸爸妈妈打死了。

在爸爸妈妈外出购物前，凯伦知道自己必须向他们说再见。她先慢慢地、清晰地跟妈妈说再见，然后再跟爸爸说再见，但当时没有人注意到什么。只是事后哥哥记起来，对嫂子说：“小妹向爸爸妈妈说再见的样子，就像她早就知道会出事一样。”

嫂子说：“天哪，她怎么可能知道呢！别瞎说了。”她停了一下，若有所思地说，“不过，我想，今后她的一举一动，都要由我们负责了。”

嫂子说这话时，显得很不高兴。

搬来和哥哥嫂嫂同住之后，有一天晚上，凯伦知道，她必须向嫂嫂的弟弟说再见。那天他正在客厅里和哥哥嫂嫂玩纸牌。嫂嫂抬头看见凯伦走过来，说：“凯伦，你不能自己上床

去睡觉吗？”凯伦好像没有听见嫂嫂的话，径直走到嫂嫂的弟弟面前，笔直地站着，双手放在前面，就像在学校里要唱圣歌时，法勒老师教的那种站姿。

她慢慢地、清晰地对狄克——嫂嫂的弟弟——说了声“再见”，而嫂嫂的脸上露出一一种怪怪的神色。

狄克没有抬头，仍然玩着牌，说：“晚安，小家伙。”

第二天晚上，凯伦再见到他之前，他已经患一种叫做“腹膜炎”的急病死了。

嫂嫂对哥哥说：“昨晚你听没听到她怎样向狄克说再见的？”

哥哥喘着气说：“我早告诉过你，这个小家伙古里古怪的。她的怪异让我害怕，我真想知道她下一次要向谁说再见？”哥哥的气喘病又犯了。

嫂嫂安慰哥哥说：“好了，宝贝，好了，先安静下来。”

这时，凯伦从后门走出来，她一直躲在那儿偷听。她说：“别担心，哥哥，你没有事。”

哥哥被她的举动吓得脸上都起了鸡皮疙瘩，唇色也变蓝了，他压低声问凯伦：“你怎么知道？”

多笨的问题啊，凯伦想，好像如果我知道，我会告诉他一样。

嫂嫂弯身下来、凑近凯伦的脸，凯伦甚至可以闻到她吐出来的烟味、酒味和大蒜味。嫂嫂皱着眉头，严肃地说：“以后不许再向任何人说再见！不许再说！”

问题的关键是，凯伦忍不住会说。

这以后，有一段时间事情还算顺利。凯伦以为，也许哥哥和嫂嫂已经把事情全都忘光了，但是嫂嫂仍然不肯给她买一套比基尼。

后来，有一天学校里，凯伦知道她必须向她的同学巴利、

爱玛、苏茜和丽兹说“再见”。凯伦双掌合十，慢慢地、清晰地向她们说再见。

法勒老师奇怪地问：“天哪，凯伦，为什么要这么庄重？”

凯伦说：“嗯，你看，她们就要死了。”

“凯伦，你真是个残酷古怪的孩子，你不应该说这种话。你瞧，你伤害了苏茜，看着她哭泣，并不是件有趣的事情。”说着，法勒老师招呼苏茜，“上车去吧，一会儿就到家，到了家就平安了。”

于是，苏茜擦干眼泪，跟在巴利、爱玛和丽兹的后面上了汽车，坐在爱玛母亲的旁边，因为那个星期轮到爱玛的妈妈开车接送孩子。

那是凯伦最后一次看见她们。因为汽车在山路行驶时，滑到路旁然后滚到下面的山谷，爆炸。

第二天没有上课，大家都去参加葬礼，为她们唱歌，在坟墓上撒花。

没有人喜欢站在凯伦的身旁。

葬礼完毕之后，法勒老师来看嫂嫂。

在会客厅，凯伦向老师说：“晚安。”老师回答了，但是眼睛没有看凯伦，她的呼吸有些急促，嫂嫂对凯伦说：“好了，上楼做你的功课去吧。”把凯伦打发出去。

当法勒老师离开之后，嫂嫂把凯伦叫进去。她说：“我不是告诉过你吗？千万千万不能再跟任何人说‘再见’！”

她紧紧地抓住凯伦，眼睛里的怒火好像在燃烧，她抓住凯伦的手臂，扭得很痛。凯伦尖叫道：“别扭我，求求你，别扭我。”

但是她继续扭，一直扭着，于是凯伦说：“假如你不放手的话，我要向哥哥说再见。”

那是凯伦惟一想到能叫她住手的办法。

她立刻停止扭凯伦的手臂，不过没有放手，她说：“哦，天哪，你意思是说，你能够让别人死亡。”

凯伦当然不能，但她不告诉嫂嫂，深怕她再弄疼自己，所以凯伦说：“是的，我能够。”

嫂嫂猛地放开凯伦，她一下子倒在地上。

“你没事吧？我是不是弄疼你了？凯伦。”嫂嫂急切地问。

凯伦揉着疼痛的胳膊，说：“是的，很疼，你最好别再这样粗暴地对我。”

嫂嫂说：“我只是想和你开个玩笑，我不是真心的。”

于是，凯伦知道嫂嫂惧怕自己。

凯伦说：“我要一套黄色的比基尼，因为我喜欢黄色。”

嫂嫂说：“凯伦，你知道，我们得节约开支。”

“你要不要我对哥哥说‘再见’？”凯伦斜着眼睛悄悄观察嫂嫂的反应。

嫂嫂靠到墙上，闭上双眼，静静地站了一会儿。凯伦问：“你在干什么？”

嫂嫂说：“我在考虑。”

然后，嫂嫂突然睁开眼睛，笑着说：“我们明天去海滨好吗？我们带午餐去。”

“你的意思是说，我可以买一套新比基尼泳衣？”

嫂嫂说：“对，你想要什么都行。”

于是，那天下午他们一起去买了一套黄色的比基尼。第二天早上，嫂嫂在厨房做了许多野餐用的食品：炸鸡、沙拉、巧克力蛋糕和圆糖果。她问：“凯伦，这些够吗？”

凯伦说：“太棒了，现在我有比基尼穿，我不怕海浪了。”

嫂嫂大笑起来，把午餐篮提到汽车上。她有着一双强壮有力的手臂。她说：“是的，我想你不会再害怕海浪了。”

然后凯伦上了楼，回到卧室，把新买的比基尼穿上，泳衣